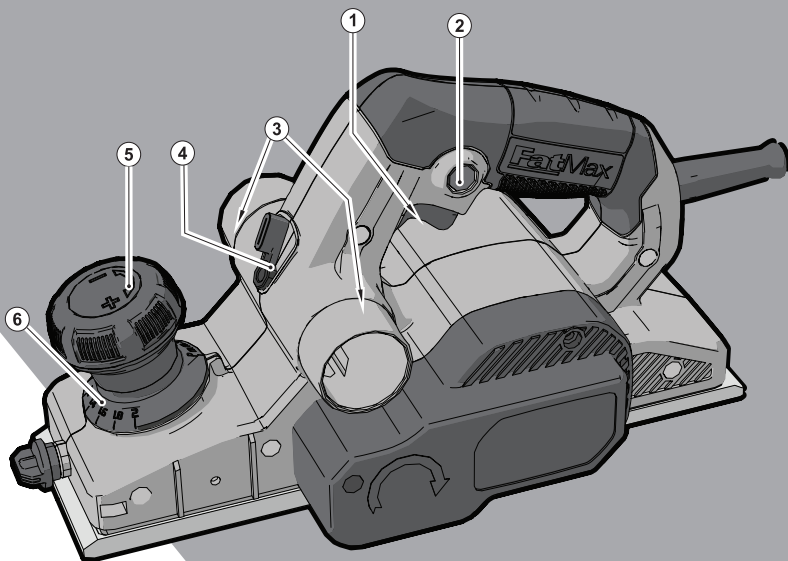


STANLEY®

FATMAX®

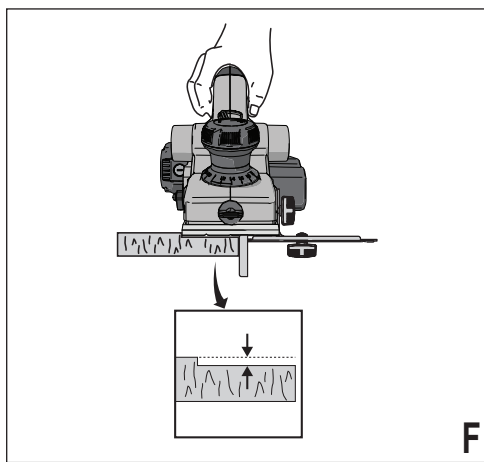
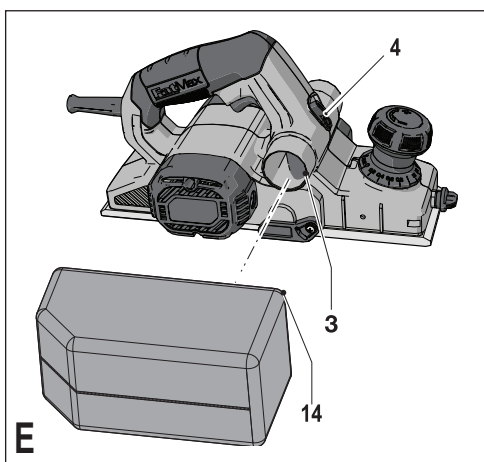
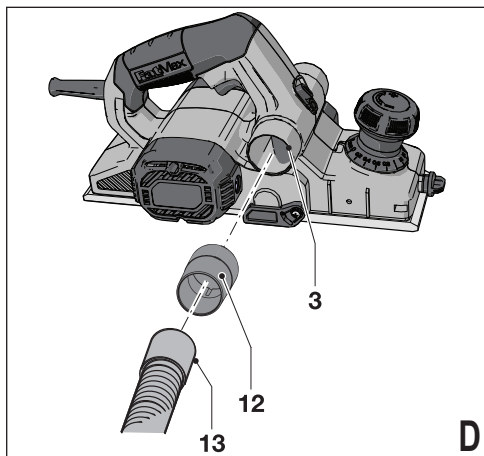
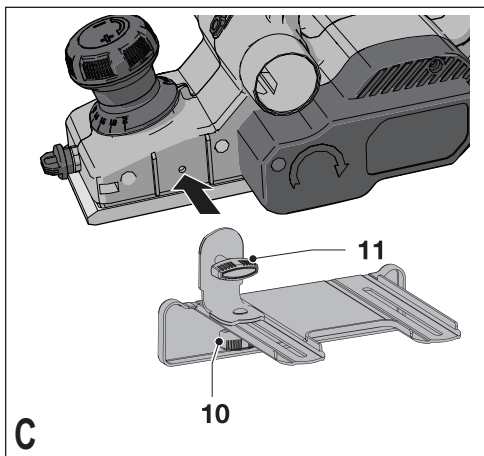
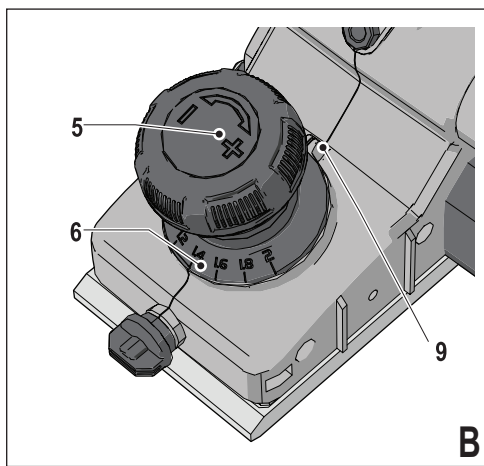
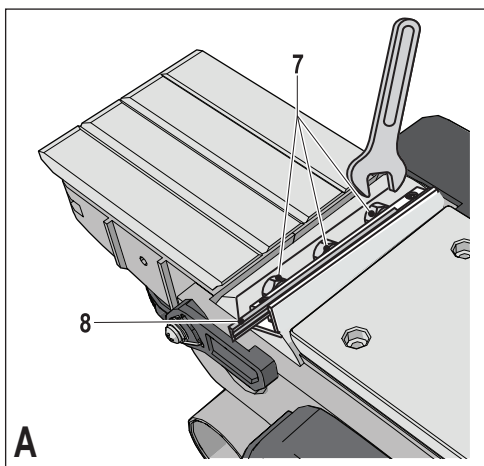


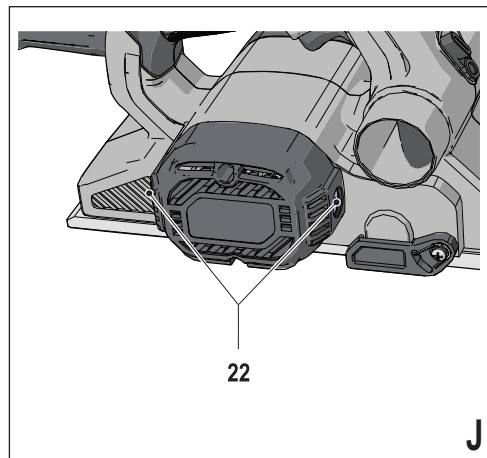
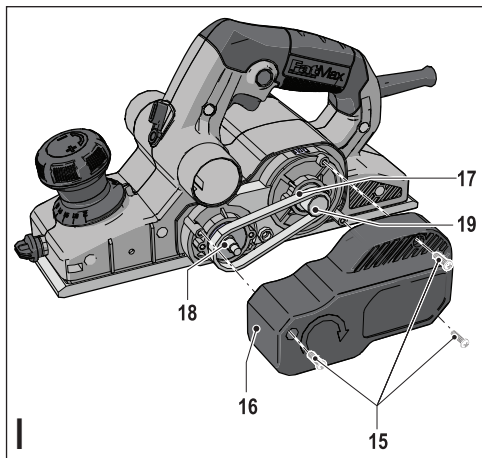
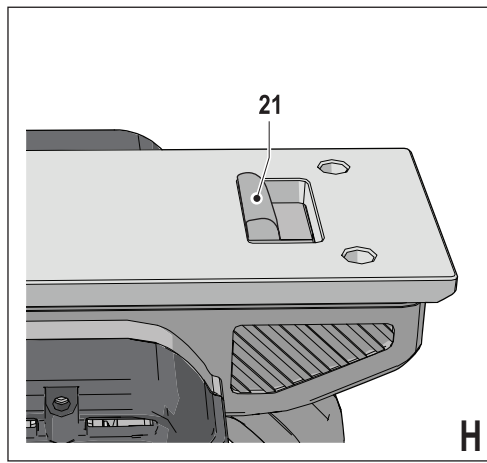
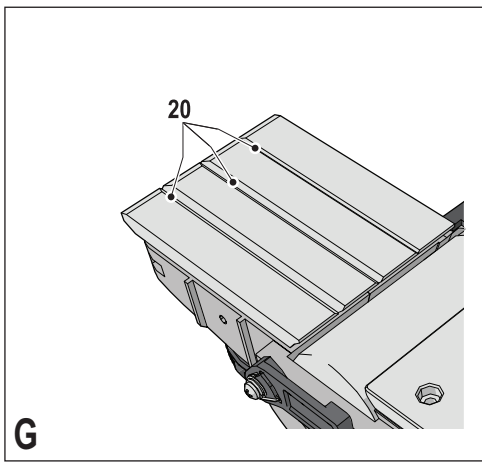
372001 - 36 EST

www.stanley.eu

FME630

Eesti keel	(originaaljuhend)	5
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	10





Ettenähtud otstarve

Teie Stanley Fat Maxi hõvel on mõeldud puidu, puidutoodete ja plastmassi hõveldamiseks. See tööriist on mõeldud kasutamiseks käes hoides. See tööriist on mõeldud nii professionaalsetele kasutajatele kui ka mitteprofessionaalsetele erakasutajatele.

Ohutusjuhised

Üldised hoiatused elektritööriistade kasutamise kohta



Hoiatus! Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised.

Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tuleviku tarvis alles. Hoiatuses kasutatud termin „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

1. Tööala ohutus

- Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korast ära ja pimedad tööalad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli tööriista üle.

2. Elektriohutus

- Elektritööriista pistikud peavad vastama pistikupesale.** Ärge kunagi mingil moel muutke pistikut. Ärge kasutage maandusega elektritööriistade puhul adapterpistikut. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmkapid.** Elektrilöögi oht tõuseb, kui teie keha on maaga ühenduses.
- Ärge hoidke elektritööriistu vihma käes ega märgades tingimustes.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Kasutage toitekaablit õigesti.** Ärge kunagi kasutage elektritööriista toitekaablit selle kandmiseks, tömbamiseks ega pistiku eemaldamiseks pistikupeasast. Kaitske kaablit kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui te kasutate tööriista väljas, kasutage kindlasti välitingimustesse sobivat pikenduskaablit.** Väliitingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui elektritööriista niisketes tingimustes kasutamine on vältimatu, kasutage rikkevoolukatset (RCD).**

Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isiklik ohutus

- Säilitage valvsus, jälgige, mida te teete, ning kasutage elektritööriista mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimite mõju all olles. Kui elektritööriista töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
 - Kasutage isikukaitsevahendeid.** Kandke alati nägemiskaitset. Isikukaitsevahendid nagu tolumumask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kuulmiskaitse vähendavad õigetes tingimustes kasutades kehavigastusi.
 - Vältige soovimatut käivitumist.** Veenduge enne tööriista vooluvõrku ja/või aku külge ühendamist, kättevõtmist ja kandmist, et toitelüliti on väljalülitatud asendis. Kandes tööriista, sõrm lüliti, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
 - Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud mutri- või mõni muu võti võib tekitada kehavigastusi.
 - Ärge küünitage.** Seiske kogu aeg kindlalt ja hoidke tasakaalu. See tagab parema kontrolli tööriista üle ootamatutes olukordades.
 - Kandke nõuetekohast riietust.** Ärge kandke lotendavaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad eemal liikuvatest osadest. Lotendavad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade külge kinni.
 - Kui seadmel on tolmu eemaldamise ja kogumise seadmete ühendamise võimalus, veenduge, et need on ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmukogumisseadmete kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.
- #### 4. Elektritööriista kasutamine ja hooldamine
- Ärge koormake elektritööriista üle.** Kasutage konkreetseks otstarbeks sobivat elektritööriista. Elektritööriist töötab paremini ja ohutumalt võimsusel, milleks see on ette nähtud.
 - Ärge kasutage tööriista, kui seda ei saa lülitist sisese ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa lülitist juhtida, on ohtlik ja vajab remonti.
 - Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja tööriista hoieule panemist eemaldage tööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku.** Nende meetmete järgimine vähendab elektritööriista tahtmatu käivitamise ohtu.
 - Hoidke kasutusel mitteolevaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas.** Ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes tööriista ei tunne või pole lugenud seda kasutusjuhendit. Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.

- e. Hooldage elektritööriistu. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud tingimused, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida. Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- f. Hoidke lõiketarvikud terava ja puhtana. Õigesti hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiluvad väiksema tõenäosusega kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g. Kasutage elektritööriista, tarvikuid, otsakuid jne vastavalt sellele kasutusjuhendile, võttes arvesse nii töötingimusi kui ka tehtava töö iseloomu. Tööriista kasutamine muuks kui ettenähtud otstarbeks võib põhjustada ohtliku olukorra.
5. Hooldamine
- a. Laske elektritööriista hooldada kvalifitseeritud remontijal, kes kasutab ainult identseid varuosi. See tagab tööriista ohutuse säilimise.

Lisahoiatused elektritööriistade kasutamise kohta



Hoiatus! Lisahoiatused hõõvlite kohta

- ◆ Hoidke elektritööriista kinni maandatud käepidemetest, sest lõiketera võib kokku puutuda toitekaabliga. Pinge all olevasse juhtmesse sisselõikamisel võivad pinge alla sattuda ka elektritööriista lahtised metallosad ja kasutaja võib saada elektrilöögi.
- ◆ Kinnitage detail stabiilse aluse külge pitskruvidega või muul sobival viisil. Kui hoiate detaili käes või vastu keha, on detail ebastabiilne ja võib põhjustada tööriista üle kontrolli kaotamist.
- ◆ Enne tööriista käest asetamist oodake lõiketera peatumist. Katmata liikuv lõiketera võib pinda kahjustada ning tuua kaasa kontrolli kadumise tööriista üle ja raske kehavigastuse.
- ◆ Hoidke lõiketera teravana. Nürid või kahjustunud lõiketerad võivad surve all põhjustada hõõvli õigest suunast kõrvalekaldumist või kinnijäämist. Kasutage elektritööriistaga alati vastavat tüüpi lõiketera.
- ◆ Ärge puudutage detaili ega lõiketera vahetult pärast tööriista kasutamist. Need võivad minna väga kuumaks.
- ◆ Enne hõõveldamist eemaldage materjalist kõik naelad ja metallesemed.
- ◆ Hoidke tööriista alati mõlema käega sellel olevatest käepidemetest.
- ◆ Eemaldage kahjustunud või sisselõikega kaabel kohe vooluvõrgust.

Hoiatus! Kokkupuude hõõveldamisel tekkiva tolmuga või selle sissehingamine võib mõjuda halvasti seadme kasutaja ja võimalike läheduses viibijate tervisele. Kandke tolmumaski, mis on mõeldud kaitseks tolmuga ja aurude eest; veenduge,

et tööalal viibivad ja sellele sisenevad isikud oleksid samuti kaitstud.

- ◆ See tööriist ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, tajumis- või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad teadmised ja kogemused, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või seadme kasutamist puudutava juhendamise korral. Laste üle tuleb pidada järelevalvet, et nad ei mängiks seadmega.
- ◆ Ettenähtud otstarvet on kirjeldatud selles kasutusjuhendis. Mis tahes tarvikute või lisaseadmete kasutamine või tööriista kasutamine viisil, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, võib põhjustada kehavigastuse või varalise kahju ohtu.

Teiste isikute ohutus

- ◆ See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, tajumis- või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad teadmised ja kogemused, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või seadme kasutamist puudutava juhendamise korral.
- ◆ Laste üle tuleb pidada järelevalvet, et nad ei mängiks seadmega.

Muud ohud.

Tööriista kasutamisel võivad tekkida muud ohud, mida ei ole lisatud hoiatustes kirjeldatud. Need ohud võivad tekkida valesti kasutamise, pikemaajalise kasutamise jne tõttu.

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- ◆ Liikuvate osade puudutamisest põhjustatud vigastused.
- ◆ Detailide, terade või tarvikute vahetamisel tekkinud vigastused.
- ◆ Tööriista pikaajalisest kasutamisest põhjustatud vigastused. Tööriista pikaajalisel kasutamisel tehke regulaarselt puhkepause.
- ◆ Kuulmiskahjustused.
- ◆ Tööriista kasutamisel (näiteks pidu, eriti tamme, kase ja MDF-plaatide töötlemisel) tekkiva tolmuga sissehingamisest põhjustatud terviseohud.

Vibratsioon

Tehnilistes andmetes ja vastavusdeklaratsioonis sisalduvad deklareeritud vibratsioonitasemed on mõõdetud vastavalt standardis EN 60745 kirjeldatud standardsete katsemetoodile ning neid võib kasutada tööriistade võrdlemiseks. Deklareeritud vibratsioonitaset võib samuti kasutada kokkupuute esmaseks hindamiseks.

Hoiatus! Elektritööriista tegelikul kasutamisel võib vibratsioon erineda deklareeritud väärtusest, sõltuvalt tööriista kasutamise viisidest. Vibratsioonitase võib ületada eespool toodut.

Vibratsiooniga kokkupuute hindamisel selleks, et määrata kindlaks direktiiviga 2002/44/EÜ nõutud meetmed töökohal elektritööriistu kasutavate isikute kaitsmiseks, tuleb võtta arvesse tegelikke kasutustingimusi ja tööriista kasutamise viisi, sealhulgas töötsükli kõiki osi, näiteks lisaks reaalse kasutamise ajale ka neid aegu, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühjooksul.

Tööriistal olevad sildid

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Hoiatus! Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja tähelepanelikult lugema kasutusjuhendit.

Elektriohtus



See tööriist on topeltisolatsiooniga, seetõttu pole maandusjuhe vajalik. Kontrollige alati, et toitepinge vastab andmesildile märgitud väärtusele.

- ◆ Kui toitekaabel on kahjustunud, tuleb lasta see ohtuse tagamiseks tootjal või Stanley Fat Maxi volitatud hooldekeskusel välja vahetada.

Osad

Sellel tööriistal on järgmised osad või mõned neist.

1. Käivituslülit
2. Luku vabastamise nupp
3. Laastude väljalaskeava
4. Laastude väljalaskeava valimise nupp
5. Hõõveldamissügavuse reguleerimise nupp
6. Hõõveldamissügavuse skaala

Kokkupanemine

Hoiatus! Enne kokkupanemist veenduge, et tööriist on välja lülitatud ja vooluvõrgust eemaldatud.

Lõiketerade vahetamine (joonis A)

Tööriistaga kaasas olevaid lõiketerasid võib ümber pöörata. Varulõiketerasid saab osta kohalikult edasimüüjalt.

Eemaldamine

- ◆ Vabastage kaasas oleva mutrivõtmega poldid (7).
- ◆ Lükake lõiketera (8) hoidikust välja.
- ◆ Pöörake lõiketera kasutamata pool tööasendisse. Kui mõlemad pooled on kulunud, siis tuleb lõiketera asendada.

Kinnitamine

- ◆ Lükake lõiketera hoidikusse, kuni see on vastu piirikut.
- ◆ Keerake poldid kaasas oleva mutrivõtmega kinni.

Hoiatus! Asendage alati mõlemad lõiketerad.

Hõõveldamissügavuse reguleerimine (joonis B)

Hõõveldamissügavust näitab vastav tähis (9). Reguleerimisvahemikku on näha skaalal (6).

- ◆ Pöörake hõõveldamissügavuse reguleerimise nupp (5) vajalikule sügavusele.
- ◆ Kui te tööriista ei kasuta, pöörake nupp asendisse „P“.

Paralleeljuhiku paigaldamine ja eemaldamine (joonis C)

Paralleeljuhikut kasutatakse optimaalse kontrolli tagamiseks kitsastel detailidel.

- ◆ Asetage nupp (11) küljel oleva augu keermesse ja keerake kindlalt kinni.
- ◆ Vabastage paralleeljuhiku reguleerimise nupp (10).
- ◆ Lükake paralleeljuhik soovitud asendisse.
- ◆ Keerake paralleeljuhiku reguleerimise nupp kindlalt kinni.

Märkus: Õigesti paigaldatud paralleeljuhik peab olema hõõvlist madalamal.

- ◆ Paralleeljuhiku eemaldamiseks toimige vastupidises järjekorras.

Tolmuimeja ühendamine tööriista külge (joonis D)

Tolmuimeja või tolmuemaldusseadme ühendamiseks tööriista külge on vaja adapterit. Adapterit saab osta Stanley Fat Maxi kohalikult edasimüüjalt.

- ◆ Lükake adapter (12) laastude väljalaskeava (3) peale.
- ◆ Ühendage tolmuimeja voolik (13) adapteriga.

Laastude kogumise koti kinnitamine (joonis E)

Laastude kogumise kott on eriti kasulik kitsas kohas töötamisel.

- ◆ Lükake koti ühendusplaat (14) ühe laastude väljalaskeava (3) peale.
- ◆ Selleks, et vältida laastude väljatulemist vastasküljel asuvast väljalaskeavast, viige laastude väljalaskeava valimise nupp (4) koti vastas asuva külje poole.

Laastude kogumise koti tühjendamine

Laastude kogumise koti kasutamisel tuleb seda ummistuse vältimiseks regulaarselt tühjendada.

- ◆ Enne jätkamist tehke koti lukk lahti ja tühjendage see.

Kasutamine

Hoiatus! Laske tööriistal töötada oma kiirusega. Ärge koormake seda üle.

- ◆ Reguleerige lõikesügavus parajaks.
- ◆ Vajadusel paigaldage paralleeljuhik.

Sisse- ja väljalülitamine

Sisselülitamine

- ◆ Hoidke luku vabastamise nuppu (2) all ja vajutage toitelülitit (1).
- ◆ Laske luku vabastamise nupp lahti.

Väljalülitamine

- ◆ Laske toitelülitit lahti.

Hööveldamine

- ◆ Hoidke tööriista talla eesmist osa detaili pinnal.
- ◆ Lülitage tööriist sisse.
- ◆ Lükake tööriista hooeldamiskäigu tegemiseks pidevalt edasi.
- ◆ Pärast iga hooeldamiskäigu lõppu lülitage tööriist välja.

Astme lõikamine (joonis F)

- ◆ Paigaldage paralleeljuhid ja reguleerige see.
- ◆ Jätke nagu hooeldamise puhul.

Servade faasimine (joonis G)

Talla eesmises osas olevad V-kujulised sooned võimaldavad faasida servi 45°, 30° ja 15° nurga all.

- ◆ Hoidke tööriista nurga all, nii et vastav soon (20) on ümber detaili serva, ning tehke hooeldamiskäik.

Seisutugi (joonis H)

Höövel on varustatud seisutoega (21), mis vajub tööriista pinnalt tõstmisel automaatselt alla. Hooeldamisel tööriista edasi lükates tõuseb seisutugi üles. Kui seisutugi on all, siis võib hooveli asetada tööpinnaile, ilma et tera seda puudutaks.

Nõuanded optimaalse kasutamise kohta

- ◆ Liigutage tööriista piki puusüüd.
- ◆ Kui puusüü on risti või laineline või kui detail on kõvast puidust, reguleerige hooeldamissügavust selliseks, et iga käiguga eemaldatakse ainult väga õhuke laast ning soovitud tulemuse saavutamiseks tuleb teha mitu käiku.
- ◆ Selleks, et tööriist liiguks otse, suruge hooeldamiskäigu alguses alla tööriista eesmine osa ja lõpus tagumine osa.

Tarvikud

Tööriista tööomadused sõltuvad kasutatavatest tarvikutest. Stanley Fat Maxi tarvikud on kavandatud vastavalt kõrgetele kvaliteedistandarditele ning mõeldud parandama tööriista tööomadusi. Nende tarvikute kasutamisel annab tööriist kõige paremaid tulemusi.

Kohalikult edasimüüjalt saab osta järgmist tüüpi lõiketerasid.

- Volframkarbiidist servaga ümberpööratavad lõiketerad (detaili nr X35007, tarnitakse paarina)
- Kiirlõiketerasest ümberpööratavad lõiketerad (detaili nr X24192-XJ11, tarnitakse paarina)

Hooldamine

Teie tööriist on loodud pikaajaliseks kasutamiseks minimaalse hooldamise juures. Pideva rahuldava töö tagamiseks tuleb selle eest hoolitseda ja seadet regulaarselt puhastada.

Hoiatus! Enne mis tahes hooldustööde tegemist lülitage tööriist välja ja eemaldage see vooluvõrgust.

- ◆ Puhastage tööriista ventilatsiooniväändid regulaarselt pehme harja või kuiva lapiga.

- ◆ Puhastage mootori korpus regulaarselt niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid.

Ajamirihma vahetamine (joonis I)

- ◆ Keerake lahti kruvid (15) ja võtke ära kate (16).
- ◆ Eemaldage vana ajamirihm.
- ◆ Asetage uus rihm (17) rihmaratastele. Asetage rihm kõigepealt suurele rihmaratale (18) ja seejärel väikesele rihmaratale (19), pöörates rihma pidevalt käsitsi.
- ◆ Pange kate tagasi oma kohale ja keerake kruvid kinni.

Mootori harjade kontrollimine ja vahetamine (joonis J)

Regulaarselt tuleb kontrollida, ega harjad ei ole kulunud.

- ◆ Eemaldage harjade kate (22). Harjad peavad harjapesas vabalt libisema. Kui harjad on kulunud 8 mm-ni, tuleb need välja vahetada.

Harja paigaldamiseks lükake see harjapesasse. Sama harja uuesti paigaldamisel jätke see samasse asendisse nagu enne eemaldamist. Pange harjade kate oma kohale (ärge keerake kruvisid kinni liiga kõvasti).

Toitepistikute vahetamine (ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt.

- ◆ Likvideerige vana pistik ohutult.
- ◆ Ühendage pruu juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- ◆ Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.

Hoiatus! Maandusklemmiga ühendusi ei tehta. Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitatav kaitse: 5 A.

Keskonnakaitse



Eraldi kogumine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Kui te ühel päeval leiata, et teie Stanley Fat Maxi toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge visake seda olmejäätmete hulka. Viige toode vastavasse eraldi kogumise kohta.



Kasutatud toodete ja pakendite eraldi kogumine aitab materjale taaskasutada. Materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna saastamist ja vähendab vajadust tooraine järele.

Kohalikud õigusaktid võivad nõuda elektriseadmete olmejäätmetest eraldi kogumist prügilates või nende viimist jaemüüjale uue toote ostmisel.

Stanley Europe pakub võimalust Stanley Fat Maxi toodete tagasivõtmiseks ja taaskasutamiseks pärast kasutuse lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode volitatud remonditöökotta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud remonditöökoja leidmiseks võite pöörduda Stanley Europe'i kohaliku esindusse, mille aadressi leiate sellest kasutusjuhendist. Samuti on Stanley Europe'i volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügijärgse teeninduse üksikasjad ning kontaktandmed leitavad internetis aadressil www.2helpU.com

Tehnilised andmed

		FME630 (tüüp 1)
Sisendpinge	V_{VP}	230
Tarbitav võimsus	W	750
Kiirus vabajooksul	min^{-1}	16 500
Hööveldamislaius	mm	82
Hööveldamissügavus	mm	2
Astme löikamise sügavus	mm	12
Mass	kg	2,9

Vibratsiooni koguväärtused (kolmeteljelise vektori summa) mõõdetuna vastavalt EN 60745:	
Vibratsioonitase (a_w)	1,5 m/s^2
määramatus (K)	1,5 m/s^2

Helirõhu tase vastavalt standardile EN 60745:	
Helirõhk (L_{wa})	84 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)
Helivõimsus (L_{wA})	95 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)

EÜ vastavusdeklaratsioon

MASINADIREKTIIV



FME630

Stanley Europe kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele dokumentidele: 2006/42/EÜ

EN 60745-1, EN 60745-2-14

Samuti vastavad tooted direktiividele 2014/30/EU ja 2011/65/EL. Lisainfo saamiseks võtke palun ühendust Stanley Europe'iga allpool asuval aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu on vastutav tehnilise dokumentatsiooni kokkupanemise eest ja kinnitab seda Stanley Europe'i nimel.

R. Laverick
Engineering Manager
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgium
22/05/2014

Назначение

Ваш электрический рубанок Stanley Fat Max предназначен для строгания древесины, изделий из дерева и пластика. Данный инструмент предназначен только для бытового использования. Данный инструмент предназначен для эксплуатации профессиональными и непрофессиональными пользователями.

Инструкции по технике безопасности

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



Внимание! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования. Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1. Безопасность рабочего места

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b. **Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструмент создает искровые разряды, которые могут воспалить пыль или горючие пары.
- c. **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

2. Электробезопасность

- a. **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления.** Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.
- b. **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными**

объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники. Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.

- c. **Не используйте электроинструмент под дождем или во влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
 - d. **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем. Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей инструмента.** Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
 - e. **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
 - f. **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- #### 3. Личная безопасность
- a. **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств.** Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.
 - b. **При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противошумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.
 - c. **Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено».** Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен

- в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
- d. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжелой травмы.
 - e. **Работайте в устойчивой позе. Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу.** Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.
 - f. **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения.** Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
 - g. **Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.** Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.
4. **Использование электроинструментов и технический уход**
 - a. **Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению.** Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
 - b. **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
 - c. **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
 - d. **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
 - e. **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения**

- и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован. Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
- f. **Следите за острой заточкой и чистой режущих принадлежностей.** Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
 - g. **Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы.** Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
5. **Техническое обслуживание**
 - a. **Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

Дополнительные меры безопасности при работе с электроинструментами



Внимание! Дополнительные меры безопасности при работе рубанками

- ◆ **Держите электроинструмент только за изолированные рукоятки, поскольку строгальный нож может задеть кабель подключения к электросети.** Разрезание находящего под напряжением провода делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента «живыми», что создает опасность поражения электрическим током.
- ◆ **Используйте струбцины или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, устанавливая их только на неподвижной поверхности.** Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.
- ◆ **Дождитесь полной остановки ножа перед тем, как положить инструмент.** Касание незащищенным ножом поверхности может привести к потере контроля над инструментом и серьезным травмам.
- ◆ **Следите за острой заточкой ножа.** Затупленные или поврежденные ножи могут заставить рубанок отклониться от линии строгания или остановиться под воздействием чрезмерного усилия. Всегда

используйте ножи, соответствующие данному электроинструменту.

- ◆ Никогда не дотрагивайтесь до обрабатываемой заготовки или ножа сразу по окончании работы инструмента. Они могут оказаться очень горячими.
- ◆ Перед работой удалите из заготовки все гвозди и прочие металлические предметы.
- ◆ Всегда держите инструмент обеими руками за предусмотренные рукоятки.
- ◆ Немедленно отключайте поврежденный или разрезанный кабель питания от электрической сети.

Внимание! Контакт с пылью или вдыхание пыли, возникающей в ходе строгания, может представлять опасность для здоровья оператора и окружающих лиц. Надевайте респиратор, специально разработанный для защиты от пыли и паров, и следите, чтобы лица, находящиеся в рабочей зоне, также были обеспечены средствами индивидуальной защиты.

- ◆ Данный инструмент не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполняют работу под присмотром или получили инструкции относительно работы с этим инструментом от лица, отвечающего за их безопасность. Не позволяйте детям играть с электроинструментом.
- ◆ Назначение инструмента описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю и/или повреждению личного имущества.

Безопасность посторонних лиц

- ◆ Данный инструмент не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполняют работу под присмотром или получили инструкции относительно работы с этим инструментом от лица, отвечающего за их безопасность.
- ◆ Не позволяйте детям играть с электроинструментом.

Остаточные риски

При работе с данным инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохрани-

тельных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ Травмы в результате касания вращающихся/двигающихся частей инструмента.
- ◆ Риск получения травмы во время смены деталей инструмента, ножей или насадок.
- ◆ Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента. При использовании инструмента в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.
- ◆ Ухудшение слуха.
- ◆ Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП).

Вибрация

Значения уровня вибрации, указанные в технических характеристиках инструмента и декларации соответствия, были измерены в соответствии со стандартным методом определения вибрационного воздействия согласно EN60745 и могут использоваться при сравнении характеристик различных инструментов. Приведенные значения уровня вибрации могут также использоваться для предварительной оценки величины вибрационного воздействия.

Внимание! Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может превышать заявленное значение.

При оценке степени вибрационного воздействия для определения необходимых защитных мер (2002/44/EC) для людей, использующих в процессе работы электроинструменты, необходимо принимать во внимание действительные условия использования электроинструмента, учитывая все составляющие рабочего цикла, в том числе, время, когда инструмент находится в выключенном состоянии, время, когда он работает без нагрузки, а также время его запуска и отключения.

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Внимание! Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.

Электробезопасность



Данный инструмент защищен двойной изоляцией, что исключает потребность в заземляющем проводе. Следите за на-

пряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.

- ◆ Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре Stanley Fat Max.

Составные части

Ваш инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей:

1. Пусковой выключатель
2. Кнопка защиты от непреднамеренного пуска
2. Выпускное отверстие устройства удаления стружки
4. Регулятор выпускного отверстия устройства удаления стружки
5. Поворотная рукоятка регулятора глубины строгания
6. Градуированная шкала глубины строгания

Сборка

Внимание! Перед началом сборки убедитесь, что инструмент выключен и отсоединен от электросети.

Замена строгальных ножей (Рис. А)

Входящие в комплект поставки данного рубанка строгальные ножи можно перевернуть на другую кромку. Сменные строгальные ножи можно заказать у продавца Black & Decker.

Извлечение

- ◆ Ослабьте болты (7) входящим в комплект поставки гаечным ключом.
- ◆ Извлеките строгальный нож (8) из держателя.
- ◆ Переверните строгальный нож, чтобы могла работать его неиспользованная сторона. При износе обеих сторон строгального ножа, замените его.

Установка

- ◆ Вдвиньте строгальный нож до упора в держатель.
- ◆ Затяните болты входящим в комплект поставки гаечным ключом.

Внимание! Всегда заменяйте оба ножа.

Настройка глубины строгания (Рис. В)

Глубина строгания обозначена меткой (9). Диапазон регулирования можно проверить по градуированной шкале (6).

- ◆ Установите поворотную рукоятку (5) на необходимую глубину строгания.
- ◆ При неиспользовании рубанка, устанавливайте регулятор глубины строгания в положение «Р».

Установка и снятие параллельной направляющей (Рис. С)

Параллельная направляющая облегчает управление рубанком при обработке узких заготовок.

- ◆ Вставьте рукоятку (11) в отверстие в боковой части рубанка и затяните с усилием.
- ◆ Ослабьте рукоятку настройки (10) параллельной направляющей.
- ◆ Установите направляющую в необходимое положение.
- ◆ Затяните с усилием рукоятку настройки (10) параллельной направляющей.

Примечание: Правильное положение параллельной направляющей – под рубанком.

- ◆ Для снятия параллельной направляющей, действуйте в обратном порядке.

Подключение пылесоса к инструменту (Рис. D)

Для подключения к инструменту пылесоса или пылеудаляющего устройства необходим переходник. Переходник можно приобрести у Вашего местного дилера Stanley Fat Max.

- ◆ Надвиньте переходник (12) на выпускное отверстие устройства удаления стружки (3).
- ◆ Подключите шланг пылесоса (13) к переходнику.

Установка сборника стружки (Рис. Е)

Сборник стружки особенно необходим при работе в ограниченном пространстве.

- ◆ Надвиньте соединительную пластину (14) сборника стружки на выпускное отверстие устройства удаления стружки (3).
- ◆ Для предотвращения выхода стружки из противоположного конца выпускного отверстия, передвиньте регулятор (4) в противоположную сторону от сборника стружки.

Чистка сборника стружки

Регулярно очищайте сборник от стружки во время работы для предотвращения забивки сборника.

- ◆ Откройте молнию и высыпьте стружку из мешка.

Эксплуатация

Внимание! Не форсируйте рабочий процесс. Избегайте перегрузки электроинструмента.

- ◆ Отрегулируйте глубину строгания.
- ◆ При необходимости, установите параллельную направляющую и отрегулируйте ее.

Включение и выключение

Включение

- ◆ Нажмите и удерживайте кнопку защиты от непреднамеренного пуска (2), затем нажмите на клавишу пускового выключателя (1).

- ◆ Отпустите кнопку защиты от непреднамеренного пуска.

Выключение

Отпустите клавишу пускового выключателя (1).

Строгание

- ◆ Установите носовую часть подошвы рубанка на поверхность обрабатываемой заготовки.
- ◆ Включите инструмент.
- ◆ Двигайте рубанок равномерно вперед, до окончания хода строгания.
- ◆ По окончании хода выключите инструмент.

Фальцевание (Рис. F)

- ◆ Установите параллельную направляющую и отрегулируйте ее.
- ◆ Действуйте как при строгании.

Снятие фаски (Рис. G)

V-образный паз в носовой части подошвы рубанка позволяет легко снимать фаски под углом 45°, 30° и 15°.

- ◆ Удерживая рубанок под углом к обрабатываемой заготовке, чтобы при этом ее кромка вошла в паз (20) подошвы рубанка, снимите фаску.

Парковочная колодка (Рис. H)

Ваш рубанок оборудован парковочной колодкой (21), которая автоматически выдвигается при каждом поднятии инструмента с обрабатываемой заготовки. При движении инструмента вперед во время строгания, парковочная колодка задвигается внутрь. При выдвигении парковочной колодки, рубанок можно установить на рабочей поверхности, не касаясь строгального ножа.

Рекомендации по оптимальному использованию

- ◆ Двигайте рубанок вдоль волокон древесины.
- ◆ В случае пересечения или искривления волокон, также при обработке древесины твердых пород, для достижения наилучшего результата, установите меньшую глубину строгания. При этом необходимо сделать несколько проходов, снимая очень тонкий слой за один ход.
- ◆ Чтобы рубанок двигался прямолинейно, в начале движения прижимайте к обрабатываемой заготовке переднюю половину подошвы, а в конце движения - заднюю.

Дополнительные принадлежности

Производительность Вашего электроинструмента напрямую зависит от используемых принадлежностей. Принадлежности Stanley Fat Max изготовлены в соответствии с самыми высокими стандартами качества и способны увеличить производительность Вашего

электроинструмента. Используя эти принадлежности, Вы достигнете наилучших результатов в работе.

У продавца Black & Decker можно заказать следующие типы строгальных ножей:

- Двухсторонний твердосплавный нож (№ для заказа детали X35007, 2 шт. в комплекте).
- Двухсторонний нож из быстрорежущей стали (№ для заказа детали X24192-XJ11, 2 шт. в комплекте).

Техническое обслуживание

Ваш инструмент рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Внимание! Перед любыми видами работ по техническому обслуживанию выключайте инструмент и отключайте его от источника питания.

- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия Вашего инструмента мягкой щеткой или сухой тканью.
- ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, а также чистящие средства на основе растворителей.

Замена приводного ремня (Рис. I)

- ◆ Отвинтите винты (15) и снимите защитный кожух (16).
- ◆ Удалите изношенный приводной ремень.
- ◆ Наденьте новый ремень (17) на шкивы. Равномерно проворачивая ремень рукой, наденьте его сначала на большой шкив (18), затем на малый шкив (19).
- ◆ Установите защитный кожух на свое место и затяните винты.

Осмотр и замена щеток двигателя (Рис. J)

Регулярно проверяйте щетки двигателя на наличие признаков износа.

- ◆ Снимите крышку щеткодержателя (22). Щетки должны свободно двигаться в обойме щеткодержателя. Если щетки износились до 3/8 (8 мм), они должны быть заменены.

Для замены, вставьте в обойму щеткодержателя новую щетку. Устанавливая существующую щетку на место, вставляйте ее в том же положении, что и при извлечении. Установите на место крышку щеткодержателя (не затягивайте слишком туго).

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие Stanley Fat Max или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электрических продуктов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Stanley Europe обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Stanley Fat Max. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Stanley Europe по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Stanley Europe и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com

Технические характеристики

FME630 (Тип 1)	
Напряжение питания	В перем. тока 230
Потребляемая мощность	Вт 750
Число оборотов без нагрузки	об/мин 16 500
Ширина строгания	мм 82
Глубина строгания	мм 2
Глубина фальцевания	мм 12
Вес	кг 2,9
Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745:	
Вибрационное воздействие (ah) 1,5 м/с ²	
погрешность (K) 1.5 м/с ²	
погрешность (K) 1.5 м/с²	
Звуковое давление (L _{ра}) 84 дБ(A), погрешность (K) 3 дБ(A)	
Акустическая мощность (L _{WA}) 95 дБ(A), погрешность (K) 3 дБ(A)	

Декларация соответствия ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



FME630

Stanley Europe заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», разработаны в полном соответствии со стандартами: 2006/42/ЕС, EN 60745-1, EN 60745-2-14

Данные продукты также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в Stanley Europe по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы Stanley Europe.

R. Laverick
Engineering Manager
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgium
22/05/2014

Гарантийные условия

Компания Stanley Europe уверена в качестве своей продукции и, в связи с этим, предлагает профессиональным пользователям исключительные условия гарантийного обслуживания продуктов. Данные гарантийные условия никоим образом не нарушают договорных прав непрофессиональных пользователей на гарантийное обслуживание. Гарантия действительна в пределах территорий государств-членов Европейского союза и Европейской зоны свободной торговли.

1 ГОД ПОЛНОЙ ГАРАНТИИ

При повреждении продукта Stanley Fat Max в течение 12 месяцев со дня покупки, произошедшего вследствие дефекта материалов или производственного брака, Stanley Europe гарантирует замену всех неисправных частей без взимания платы или, по нашему усмотрению, бесплатную замену самого инструмента, при условии, что:

- ◆ Продукт использовался без нарушения правил эксплуатации в соответствии с руководством по эксплуатации.
- ◆ Продукт пришел в негодность вследствие нормального износа;
- ◆ Ремонт продукта не производился посторонними лицами.
- ◆ Имеется подтверждение факта совершения покупки.
- ◆ Продукт Stanley Fat Max возвращен в полной комплектации и с наличием всех оригинальных составных частей.

Если Вы хотите подать заявку на гарантийное обслуживание, обратитесь к Вашему продавцу, в один из авторизованных сервисных центров Stanley Fat Max, список которых приведен в каталоге продукции Stanley Fat Max, или в ближайший сервисный центр Stanley по адресу, указанному на упаковке продукта или в данном руководстве по эксплуатации. Список авторизованных сервисных центров Stanley Fat Max и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании Вы можете найти в интернете по адресу: www.stanley.eu/3

EESTI



Garantii

Stanley Europe garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjalil ja/või koostamise vigadest. Garantii liisandub kliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Stanley Europe tootel rike materjalil ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Stanley Europe toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

- Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:
 - Normaalse kulumine
 - Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
 - Mootori ülekormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õmnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud Stanley Europe voltusera isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostutõend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima Stanley Europe teenindaja kohta leiate veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiaalong:

Tööriista mudel/kataloogi number
 Seerianumber/kuupäeva kood
 Klient
 Müüja
 Kuupäev

РУССКИЙ



Гарантия

Stanley Europe гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Stanley Europe из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Stanley Europe отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент предназначен только для бытового применения, деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Stanley Europe.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Stanley Europe можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу
 Серийный номер / Код даты
 Потребитель
 Дилер
 Дата

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com

